

## 日本之行

张聿炜

大家都知道日本吧，那里的经济、高科技是很厉害的，仅次于美国，比如说：动漫、汽车、相机、会拉小提琴的机器人和很多电子产品等等。另外，日本人素质也比较高，他们基本上都是尊老爱幼、公买公卖、爱护老弱病残，真是秩序井然。所以，我喜欢日本。

我们柔道馆一行 15 人，从青岛出发、北京转机，赶了一天的路，晚上终于到了我们的目的地“宾馆”（其实是运动员宿舍）。王教练先给我们每人买了一瓶饮料，然后就一起去吃日式春卷，这东西可真好吃呀！尤其是蘸上酱油就更美不胜收了。吃完后我们就各自回房间休息了。

第二天上午，我们去了一所小学，那里的小朋友在学校里都要换上一样的鞋子，放学后再换上自己的鞋子回家。我们先看了一场他们的歌舞演出，然后和他们一起打了一场软式排球，好玩极了。日本小学校长还带着我们参观了他们的教室，送了我们一些纪念品，作为礼尚往来，我们也把自己准备的礼品送给了日本小朋友。临走时，日本小朋友还带着我们爬上了教室屋顶，欣赏日本最高的山峰—富士山，富士山好美啊，像个倒立的陀螺，常年不化的积雪形成了白色的尖顶，一年四季的景象在富士山上都有体现。下午，我们来到一家日本柔道馆练习，并和那里的小朋友进行了一场友谊赛。不过和我们比赛的日本小朋友看起来并不那么友好，各个都像凶神恶煞般一样。

第三天上午，我们去了另外一家柔道馆，也和那里的日本小朋友进行了一场友谊赛。这里的日本小朋友要比昨天和我们比赛的日本小朋友友善得多，看起来都彬彬有礼的。比赛结束后，我们和日本小朋友一起吃了午饭，并交换了礼物。下午我们在道馆睡地铺休息。

第四天一早，教练带我们去了迪斯尼乐园，这是我们去日本玩得最开心的一天。我们先去做了过山车，在一个虚拟的太空里钻来钻去，真刺激；最刺激的要数“激流勇进”，从一处 75 度斜坡上冲下来，我们的心都提到嗓子眼了，感觉像从高空直接掉下来一样。我们还玩了“鬼屋”、“黑洞”等其他“好可怕”的游戏，直到晚上要回宾馆，大家才依依不舍地离开。

最后一天，我们都比较累了，一直睡到 9 点多才起床。今天的行程比较轻松，我们先去看了一场柔道比赛，然后就去逛街购物。我们每人都买了一大堆好吃好玩的东西，回来后送给好朋友。晚上，徐馆长请我们吃了一顿丰盛的日本大餐，这时我们来日本吃得最好的一顿。因为明天一早我们就要启程回国了，吃完饭大家早早地回房休息了。

回国仍然是从北京转机回青岛，我们在飞机上谈笑风生，悠然自得，不知不觉都睡着了……一下飞机，妈妈早已在出口等着我了。

## 日本へ行きました

みなさんが知っている日本はアメリカに次いで経済、科学技術が優れています。例えばアニメ、自動車、カメラ、バイオリンが弾けるロボットやたくさんの電気製品など。他に日本人は素質も高いです。彼らは皆老人を敬い、子供を愛し、公平な売買、弱者を愛護する、本当に秩序が整然としています。だから私は、日本が好きです。

私たち日中友好青島柔道館の 15 人は、青島を出発して北京を経由、一日かけて夜に目的地であるホテル（選手のための宿舎）に到着しました。王先生は私たち一人一人に飲み物を買ってくれました。それから食事に行きました。日本の春巻き、これは本当に美味しかったです。特に醤油をつけるものはとても美味しかったです。食事の後、それぞれの部屋に行って休みました。

二日目午前、私たちはある小学校へ行きました。ここは学校の中では同じ靴に履き替え、放課後は自分の靴に履き替え家に帰ります。まず私たちは彼らの出し物を観ました、それから一緒にバレーボールをしてたくさん遊びました。小学校の校長先生は私たちと一緒に教室を見学して記念品をくれました。「礼には礼をもって返す」、私たちも日本の友達に贈るため準備してきたものを贈りま

した。

帰る前に日本の友達は私たちを屋上に連れて行き、日本で一番高い山、富士山を見ました。富士山は大きくて美しく、山頂にはずっと雪が残っていて、春夏秋冬違う景色を見せるそうです。

午後私たちは日本の柔道館で練習し、日本の友達と試合をしました。私たちと彼らとの試合は友好ムードではなく真剣勝負でした。

三日目午前、私たちは別の柔道館へ行き、また彼らと友好試合をしました。この人たちは昨日とは違いとても友好的で礼儀正しかったです。試合が終わった後彼らと一緒に昼ごはんを食べ、プレゼント交換しました。午後は道場のホテルで休みました。

四日目の朝、先生は私たちをディズニーランドへ連れて行ってくれました。日本で一番楽しい一日です。宇宙を疑似体験できるところへ行きました。最も刺激的だったのが「スプラッシュマウンテン」。75度の傾斜を落ちて私たちは声を上げ、空から降りてきたような感覚でした。「お化け屋敷」「ブラックホール」など怖いアトラクションなども行きました。夜になって帰らなければいけなかったのが、みんなここを離れたくありませんでした。

最後の日、私たちは疲れていたので9時までずっと寝ていました。今日の予定は比較的楽で、最初に試合があってその後は買い物でした。みんな好きな食べ物、好きなゲームを買って、戻った後に友達を送ってくれました。夜、徐館長はたくさんの日本料理を食べさせてくれました。これは私たちが日本に来て一番美味しかったものです。次の日に帰国するので食事の後はみんな早く寝ました。

帰国のときも北京から青島でしたが、飛行機の中では話に花が咲いて寝ることも忘れていました。飛行機を降りたらお母さんが出口で待っていてくれました。

---

## 日本之旅

范高

1月25号,我怀着激动的心情来到流亭机场,这次是我们中日友好柔道馆组织我们学员去日本交流。这是我第一次出国,我们先从青岛飞到北京,再从北京机场转机到日本,一想到要去日本,我的心就砰砰地跳,感觉在飞机上的时间是那么地长。飞机飞了三个小时的时间,终于在中午我们到日本了,我和伙伴们高兴的喊起来。

到了日本,我们受到东海大学惠子老师的热情接待,惠子老师为我们准备了纯正的日式春卷,我们津津有味地吃起来,美食仿佛把我们旅途的疲劳一扫而光,我们都感觉精神抖擞了。

第二天,在教练的带领下,我们参观了大根小学,并和小朋友搞了互动活动。我们了解了日本小同学一天的课程安排,然后校长带我们去了他的校长室。校长室里有趣的东西真多呀!有玩具熊还有石膏人脸。其中最让我感兴趣的是一行照片,这是一行记载着大跟小学所有校长的照片。参观完校长室校长有带我们去了学校的楼顶,在这里我们可以看到壮丽雄伟的富士山,神奇的富士山上半部分常年积雪,下半部分绿树成荫。王馆长还告诉我们,富士山四五百年爆发一次,所以富士山几百里地以外不能建太高的楼层,否则会损失更大。

第三天,在教练的带领下我们来到日本很有名的松前柔道馆。我们换好道服和日本小朋友比了一场柔道友谊赛,比赛结束后,我代表中国小朋友和日本小朋友交换了礼物,我们送给他们的是象征中国的中国结挂件,日本小朋友送给我们的是自动铅笔。我们都很开心,尽管我们语言不通,但我们脸上的笑容告诉我们,我们是已经成了好朋友。我们心里有说不出的高兴。

第四天,我们来到日本大商场购物,我看到商场里琳琅满目的商品,有我喜欢的各种高档车模,看也看不完。我一眼就看好了一个车模,买了下来。有买了一个,竟是 Made in china 呵呵!是国货。

第五天,也是我最兴奋的一天。因为我们要去迪斯尼乐园了。迪斯尼乐园比我想象中的还要大,但每条道路有宽有窄非常自然,一点也不乱,优雅自然。我们先去了鬼屋,鬼屋用的是4D技术,一进

去让人感觉就像真的一样，吓了我一跳。最惊险最刺激的地方就是有一艘大海盗船在“轰隆隆”地放大炮，声音非常逼真，好像真的大炮一样，技术真的很先进。然后教练又带我们玩了过山车，过山车开始的时候慢，后来犹如闪电一般快，我忍不住大喊起来，非常刺激。我们还玩了急流勇进，最刺激的就是60度大下坡，我们所有的人全部尖叫起来了，玩得心都要跳出来了。

短暂的日本旅行就要结束了，我真有点依依不舍，日本的干净、日本的文明、日本小朋友友好的笑脸……都给我留下了美好的印象，我喜欢日本，我还会再来的，回国后，我要利用业余时间好好学日语，下次来日本的时候多和小朋友交流交流，我也更期望日本的小朋友多来我们中国交流，我等着你们！

## 日本の旅

1月25日、私はとてもドキドキしながら青島空港へ行きました。今回は私たち中日友好柔道館が日本と交流するためです。これは私にとって初めての出国です。私たちはまず青島から北京へ行き、北京空港から乗換えで日本へ行きます。日本に行った時のことを考えるとわくわくして、飛行機の時間がとても長く感じました。飛行機で3時間、やっと日本に着きました。私と仲間たちは嬉しいと叫びました。日本に着くと東海大学の恵子先生が迎えてくれました。

2日目、先生は私たちを連れて、大根小学校に見学に行きました。この子供たちと相互交流しました。私たちは一日の授業日程を聞き、校長先生と校長室に行きました。校長室は面白いものがたくさんあります！熊や石膏人形などです。並んだ写真が面白かったです。これは大根小学校の校長先生の写真です。校長室を見学した後、学校の屋上へ行きました。ここからは大きくて美しい富士山が見られました。富士山の上半分は一年中雪があり、下半分は緑です。王先生は私たちに教えてくれました。富士山は4、5百年に一回爆発しているから100キロまでは高い建物が建てられない、でないと大きな損害になるそうです。

3日目、先生は私たちを日本で有名な松前柔道館へ連れていってくれました。私たちは柔道着に着替え、日本の友達と友好試合をしました。試合が終わると私たちの代表と日本の友達とのプレゼント交換です。私たちは中国を代表する結びのペンダントを贈りました。日本の友達が贈ってくれたのはシャープペンシルでした。私たちはとても嬉しくて、言葉が通じなくても笑顔で伝えます。私たちはとてもいい友達になれました。心の中は喜びで一杯です。

4日目、私たちは日本の大きなスーパーで買い物をしました。ここにはすばらしいものがたくさんあって、全部見ることはできません。私は一番気に入ったモデルカーを買いました。買ったものの中に一つMade in china、ああ国産品。

5日目、私が一番好きな日でした。それはディズニーランドに行ったからです。ディズニーランドは思っていた以上に大きくて、道はきれいで、自然もありました。最初にお化け屋敷に行きました。ここは4Dの技術があって本物みたいでした。一番ドキドキしたのは海賊船にある「ドカンドカン」と音を出す大砲でした。音が本物と同じです。本当にすごいです。その後先生と一緒にジェットコースターに行きました。始めはゆっくりで、雷のあと速くなって、声が出なかったです。他に急流すべりも行きましたが、60度の落下、みんな絶叫して飛び上がりました。

短かったですけど日本旅行は終わりました。もっといたかったです。きれいな日本、日本の友達の笑顔、すべていい印象で私は日本が好きです。また行きたいです。帰国してから時間があれば日本語を勉強しています。次に日本へ行ったとき日本の友達ともっと交流します。日本の友達も中国へ来てほしいです。みなさん待っています！

---

## 日本的感想

刘曜昆

2011年1月我们和王教练到了日本，第二天我们去了一个学校参观，这个学校在日本东海大学的旁

边，叫大根小学，我发现这个学校的地面非常干净，我们和日本小朋友一起玩球，日本小朋友给我们唱歌听，我受到了大根小学的热烈欢迎。

我们训练，去过2个道馆，每一个道馆的训练方法都不同

### 日本の感想

2011年1月私たちと王先生は日本に行きました。2日目私たちは学校を見学しました。ここは東海大学の傍で大根小学校といえます。この学校の地面はとてもきれいでした。わたしたちは日本の友達とボール遊びしました。日本の友達は私たちのために歌を歌ってくれました。大根小学校の温かい歓迎でした。私たちは、2回道場に行き、それぞれ違う練習の内容でした。

---

## 日本之行

周子岳

2011年1月26日，我们8个小朋友和教练们一起从青岛出发，先到北京，再转机飞往日本，与日本小朋友进行交流和學習。

第二天，我们去参观了大根小学校。一进校门，我们看见了在一个大大的玻璃罩里有一只巨大的乌龟。在体育馆里，日本小朋友用乐队表演和篮球比赛为我们举行了欢迎仪式。然后，我们一起登上楼顶，与日本小朋友一起照相，还看见了戴着一顶大大的雪帽子的富士山，真是太美了。

我们还参观了日本三年级小学生上课，他们上了语文、理科、数学，还有写毛笔字呢！在上数学课的时候，我还举手要求发言了呢！原来，日本小学生一天的学习和活动是和我们一样的。最后，学校的校长和老师用他们自己的车把我们送回宿舍，他们可真好啊！

我们每天早晨一大早和下午都去和日本小朋友一起练习柔道。我们一起做游戏、训练，还比赛了呢！我看到日本小朋友练起柔道来，注意力集中，非常认真，非常有精神。每次练完后，我都感觉很累，但我从他们那里学到了很多東西，以后再练柔道时，我也要跟他们一样认真努力，练好真本领。最后一天，我们还去观看了中学生柔道比赛，他们的比赛可真棒啊！我希望我以后也会那么棒。

我们还去了我们最喜欢的地方-迪士尼乐园。我们玩了很多刺激惊险的项目，还看了表演，真是太好玩了！我们从早上一直玩到晚上，才筋疲力尽地坐地铁回宿舍。

在这六天的日本之行中，我是第一次和其他的小朋友一起吃，一起住，我们在一起非常开心。我不仅玩得很高兴，也学到了很多東西，最主要的是学到了日本小朋友的柔道的精神。希望以后还能到日本去学习交流。

### 日本にいきました

2011年1月26日、僕たち8人と先生は日本の子供たちと交流と勉強のために青島を出発、北京に行き、また飛行機に乗って日本に行きました。

二日目、ぼくたちは大根小学校を見学しました。学校に入るとガラスの中に大きな亀がいました。ぼくたちの歓迎のために体育館で日本の友達の出し物を見たりドッジボールの試合をしたりしました。それから一緒に屋上に行ってみんなで写真を撮って、大きな雪の帽子的富士山を見ました。本当にきれいです。

ぼくたちは3年生の授業を見学しました。国語、理科、算数、それと習字でした。算数の時間、ぼくは手をあげました。日本の小学生はぼくたちと同じ1日です。最後は校長先生と先生は車で宿舍まで送ってくれました。とても親切でした。

ぼくたちは毎日朝早く日本の友達と一緒に柔道をしました。一緒にゲームをして練習をして試合もあります。日本の柔道の練習は一生懸命でまじめで心が強いです。いつも練習が終わるととても

疲れたけど、彼らからたくさんのことを勉強しました。これから柔道の練習のときはぼくも彼らみたいにまじめにがんばります。最後の日は中学生の試合を見ました。とてもすばらしいです。ぼくもこんなふうになりたいです。

ぼくたちが一番好きな場所、ディズニーランドにも行きました。たくさんおもしろいものがあった、出し物も見て、楽しかったです。朝から夜まで遊んで、疲れて地下鉄で宿舎に帰りました。

6日間の日本は初めて友達と一緒に寝てご飯を食べてたのしかったです。ぼくたちは楽しんで、たくさん勉強しましたが一番勉強になったのは日本のこどもたちの柔道精神です。これからも日本に行って勉強や交流したいです。

---

## 日本之旅

周子洋

2011年1月26日、我们8个小朋友和教练们一起坐飞机去日本进行为期六天的柔道交流和学习。到日本的第二天，我们就去参观了大根小学校，去看看日本小学生在学校里怎么样学习和活动的。一进校门，我们就看到了一只巨大的乌龟在一个巨大的盖着厚厚棉被的玻璃罩里，回来后我上网查了查，原来乌龟在日本代表着吃苦耐劳的精神。

我们换了鞋来到体育馆，许多日本小朋友表演了节目，我第一次看到了他们手里的像一架小小钢琴，但是用来吹的口风琴。排球比赛后，我们又登上了楼顶，看到了远处高高的，盖着白雪的富士山，我真想去爬到山顶看一看。

然后，我还去教室和日本小学生一起上了语文、数学、毛笔写字等课，还看了他们用纸做的，好像很好吃的牛排午餐。我还发现他们的桌椅都用开口的网球包起来，这样可以保护地面，这个在我们学校是没有的。最后，校长和老师用他们自己的车把我们送回宿舍，我真喜欢这里的老师，他们总是笑眯眯的！

我们早晨和下午还去练习柔道。我们和日本小朋友一起跑步、玩游戏、训练、比赛，还进行了拔河比赛。我们还收到了礼物呢！我感觉日本小朋友训练起来非常认真、努力，而且很有气势。我们还观看了中学生柔道比赛。在这里，我看到了柔道的精神。回去以后，我也要像他们一样认真训练，“锻炼千日，胜负一瞬”。

我们还去了我最最向往的迪士尼乐园。我们玩了激流勇进、过山车、小世界、鬼屋等等，真刺激呀！还想再玩几次。我们从早上一直玩到天黑，坐在回宿舍的地铁上，我累得都快睡着了。

这次到日本，我是第一次离开爸爸妈妈，但是我和小朋友、教练一起吃大餐、一起睡觉、一起练柔道、一起玩乐、一起坐飞机，一点也不想家。

以后我还想再到日本去，到时候，我还要再与日本小朋友比试比试。

## 日本の旅

2011年1月26日、ぼくたち8人と先生は、柔道交流と勉強のために飛行機に乗って日本に行きました。

日本の2日目、ぼくたちは大根小学校へ行って日本の小学生がどんなことをしているか見学に行きました。学校に入ると大きなガラスの中に一匹の大きな亀がいました。帰ってからインターネットで調べたら、もともと日本で亀は我慢の精神を表すものだそうです。

ぼくたちは靴をかえて体育館に入って日本の子供たちの出し物を見ました。はじめは小さなピアノを弾いていると思いましたがそれは口で吹くものでした。ドッジボールのあとに屋上に行って遠くの高くて雪がある富士山を見ました。登ってみたいくなりました。

それから教室に行って日本小学生と一緒に国語、算数、習字の授業に出ました。ほかに紙でお

いしそうなステーキを作りました。かれらの机と椅子は床を守るためにテニスボールみたいなものが着いていました。これはぼくたちの学校にはありません。最後に校長先生と先生は自分の車で宿舎まで送ってくれました。ぼくはずっと笑っているこの先生たちがとても好きです。

ぼくたちは早朝と午後に柔道の練習をしました。一緒に走ったりゲームしたり練習したり試合したり、あと綱引きもしました。プレゼント交換もしました。ぼくは日本の子供たちは練習のとき、とてもまじめで一生懸命で気合が入っていました。中学生の試合も見ました。ここで日本の柔道精神を見ました。ぼくも帰ったら彼らみたいな練習をします。「千日の稽古でも勝敗は一瞬」です。

ぼくたちは一番行きたかったディズニーランドに行きました。急流すべりやジェットコースター、小さな世界、お化け屋敷。とてもおもしろかったです。何回でも来たいです。朝から暗くなるまで遊んで地下鉄にのって帰りました。とても疲れたのでよく寝ました。日本に行って初めてお父さんお母さんとはなれて、友達や先生と一緒にご飯を食べて、寝て、練習して、遊んで飛行機にのって、家のことは忘れていました。今も日本に行ったこと、日本でしたこと、試合のことを思い出します。



秦野市立大根小学校の皆さんと富士山を背にしての記念撮影